stomdevice

Инструкция по эксплуатации
INTRA Chirurgie shank 3624 N - 0.534.5660

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Оглавление

1 Информация для пользователей 5
1.1 Гарантийные обязательства 7
2 Безопасность 10
2.1 Описание указаний по технике безопасности 10
2.2 Целевое назначение — использование по назначению 13
2.3 Указания по технике безопасности 15
3 Описание изделия 19
3.1 Технические характеристики 20
3.2 Температура транспортировки и хранения 23
4 Ввод в эксплуатацию 25
4.1 Обеспечение охлаждения 26

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5 Эксплуатация 29
5.1 Установка изделия 29
5.2 Снятие изделия 32
5.3 Установка головки INTRA 32
5.4 Отсоединение головки INTRA 34
6 Методы обработки согласно ISO 17664 35
6.1 Подготовка на месте применения 35
6.2 Разборка изделия 36
6.3 Сборка изделия 37
6.4 Очистка 38
6.4.1 Очистка: Ручная наружная очистка 38
6.4.2 Очистка: Машинная наружная очистка 39
6.4.3 Очистка: Ручная внутренняя очистка 40
6.4.4 Очистка: Машинная внутренняя очистка 42

https://stomdevice.ru - стоматологическое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.5 Дезинфекция 44
6.5.1 Дезинфекция: Ручная наружная дезинфекция 45
6.5.2 Дезинфекция: Ручная внутренняя дезинфекция 46
6.5.3 Дезинфекция: Машинная наружная и внутренняя дезинфекция 47
6.6 Сушка 48
6.7 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание 49
6.7.1 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание: Уход с помощью распылителя KaVo Spray 50
6.7.2 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание: Уход с помощью распылителя KaVo SPRAYrotor 51
6.7.3 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание: Уход с помощью KaVo QUATTROcare 52
6.8 Упаковка 54
6.9 Стерилизация 55

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

6.10 Хранение 58
7 Вспомогательные средства 59

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Информация для пользователей

Многоуважаемый пользователь!
KaVo предлагает вам свое новое высококачественное изделие. Для обеспечения бесперебойной, экономной и безопасной работы следует соблюдать приведенные ниже указания.

© KaVo Dental GmbH

Символы

	См. главу «Техника безопасности/предупреждающий знак»
	Важная информация для пользователей и технических специалистов

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

	Стерилизация паром 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/ +7,4 °F)
	Термодезинфекция
CE	Маркировка CE (Communauté Européenne). Изделие с этой маркировкой отвечает требованиям соответствующей директивы ЕС.
▶	Действия, которые нужно выполнить

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Целевая группа

Данный документ предназначен для врача-стоматолога и его ассистента. Глава "Ввод в эксплуатацию" предназначена также для технических специалистов.

1.1 Гарантийные обязательства

Для данного медицинского изделия KaVo действуют следующие гарантийные условия:

Компания KaVo гарантирует конечному пользователю безупречное функционирование, отсутствие дефектов материалов или их обработки в течение 12 месяцев со дня выставления счета при соблюдении следующих условий:
При подаче обоснованной рекламации компания KaVo обеспечивает бесплатный ремонт или замену. Любые другие претензии, в частно-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

сти, по возмещению убытков, не рассматриваются. В случае просрочки, грубой небрежности или умысла данное положение действительно лишь в том объеме, в котором оно не противоречит предписаниям действующего законодательства, подлежащим обязательному соблюдению.

Фирма KaVo не несет ответственности за дефекты и их последствия, возникшие или могущие возникнуть в результате естественного износа, ненадлежащего обращения, ненадлежащей очистки, ухода или обслуживания, несоблюдения указаний по эксплуатации или подключению, обызвествления или коррозии, загрязнения подаваемого воздуха или воды, а также химических или электрических воздействий, являющихся необычными или недопустимыми согласно руководствам по применению и другим руководствам фирмы KaVo. Гарантия не распространяется на лампы, световоды из стекла или стекловолокна, изделия из стекла и резины, а также на прочность окраски деталей из пластмасс.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Любая ответственность исключена, если дефекты или их последствия являются результатом модификации изделия клиентом или третьими лицами без соответствующих полномочий от компании KaVo.

Гарантийное обслуживание возможно только при предоставлении документа, подтверждающего его покупку: копии счета или накладной. В документе должны быть приведены данные дилера, дата покупки, тип и серийный номер изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2 Безопасность

2.1 Описание указаний по технике безопасности



Предупреждающий знак

Структура



⚠ ОПАСНОСТЬ

Во введении описывается вид и источник опасности.
В данном разделе описаны возможные последствия несоблюдения указаний.

- Опциональная операция содержит необходимые меры по предотвращению опасностей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Описание степеней опасности

Приведенные здесь указания по технике безопасности с тремя уровнями опасности служатдля предотвращения материального ущерба и травм.



⚠ ОСТОРОЖНО!

ОСТОРОЖНО!
обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к материальному ущербу или легким или средней тяжести травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
обозначает опасную ситуацию, которая может привести к тяжелым или смертельным травмам.



⚠ ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ
обозначает максимальный риск в связи с ситуацией, которая может приводить непосредственно к тяжелым или смертельным травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2.2 Целевое назначение — использование по назначению

Данное медицинское изделие

- можно использовать только для стоматологического лечения в соответствующей области стоматологии. Любое использование не по назначению или изменение изделия не допускается и может представлять опасность. Медицинское оборудование в зависимости от насадок предназначено для следующего применения : области применения - хирургия, например, установка имплантов, наращивание кости, синуслифт, удаление зубов, имплантология, а также ротовая, челюстная и лицевая хирургия.
- является медицинским изделием, изготовление и использование которого регламентируется соответствующими государственными нормами и правилами.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Согласно этим положениям, данное изделие разрешается применять только опытным пользователям и только в описанных целях. При этом необходимо соблюдать

- действующие правила охраны труда;
- действующие правила предупреждения несчастных случаев;
- данную инструкцию по эксплуатации

Согласно этим положениям пользователь обязан:

- использовать только исправное оборудование;
- использовать оборудование строго по назначению;
- следить за своей безопасностью, а также за безопасностью пациентов и третьих лиц;
- не допускать загрязнения изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2.3 Указания по технике безопасности



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для врача и пациента.
При повреждениях, неоднородных шумах при работе, слишком сильной вибрации, нетипичным нагреве.

- Прекратить работу и проинформировать сервисную службу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ОСТОРОЖНО!

Преждевременный износ и неисправности из-за неправильной укладки на хранение перед длительными перерывами в работе.
Сокращение срока службы изделия.

- Перед длительными перерывами в работе необходимо в соответствии с руководством очистить медицинское изделие, выполнить операции по уходу, после чего хранить в сухих условиях.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность получения ожогов из-за горячего инструмента

При перегреве инструмента могут быть получены ожоги в полости рта.

- Не касаться мягких тканей инструментом!

К выполнению ремонта и технического обслуживания изделия KaVo допускаются:

- Технические специалисты представительств KaVo во всем мире
- Технические специалисты, обученные специально в компании KaVo

Для обеспечения бесперебойной работы необходимо обрабатывать медицинское изделие методами обработки, описанными в инструкции по эксплуатации оборудования KaVo, и применять указанные

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

средства и системы для ухода. KaVo рекомендует установить периодичность технического обслуживания, при котором специализированной фирмой проводится анализ медицинского изделия в отношении очистки, обслуживания и функционирования. Данная периодичность должна соответствовать частоте использования оборудования.

Обслуживание разрешается проводить только обученному в компании KaVo персоналу ремонтных мастерских, который использует оригинальные запасные части от KaVo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3 Описание изделия



Нижняя часть хирургического наконечника INTRA 3624 N
(**Арт. № 0.534.5660**)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3.1 Технические характеристики

Число оборотов привода	макс. 40 000 мин$^{-1}$
Маркировка	1 зеленое кольцо
Понижение	4 : 1
Максимальная скорость вращения:	макс. 10 000 мин$^{-1}$

Нижняя часть хирургического наконечника INTRA разбирается на части.

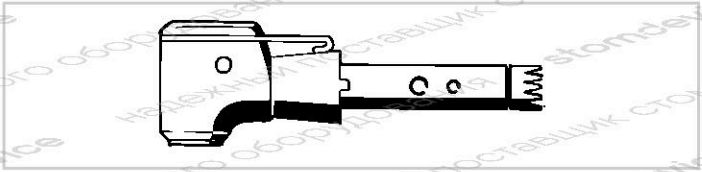
См. также:6.2 Разборка изделия, Страница 36

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Изделие предназначено для работы со следующими головками INTRA:

- **головка INTRA 67 CN (Арт. № 0.540.8440)**
- **головка INTRA 68 CN (Арт. № 0.540.2030)**
- **головка INTRA 67 H (Арт. № 0.540.8420)**
- **головка INTRA 67 I (Арт. № 0.540.8150)**
- **головка INTRA 67 IC (Арт. № 0.540.8430)**
- **головка INTRA 67 R (Арт. № 0.540.8320)**
- **головка INTRA 67 RC (Арт. № 0.540.8330)**
- **головка INTRA 67 RIC (Арт. № 0.540.8340)**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Нижняя часть может быть установлена на все двигатели INTRAmatic и двигатели с присоединением согласно ISO 3964 / DIN 13940.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3.2 Температура транспортировки и хранения



⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность при вводе медицинского оборудования в эксплуатацию после хранения в холодном помещении.
Это может привести к отказу оборудования.

- Холодное оборудование перед вводом в эксплуатацию довести до температуры 20 °C - 25 °C (68 °F - 77 °F).

	Температура: от -20 °C до +70 °C (от -4 °F до +158 °F)
	Относительная влажность воздуха: от 5% до 95% без конденсации

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

	Атмосферное давление: от 700 гПа до 1060 гПа (от 10 psi до 15 psi)
	Защищать от воздействия влаги

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4 Ввод в эксплуатацию



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за нестерильных изделий.
Опасность заражения врача и пациента

- Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования производить стерилизацию изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4.1 Обеспечение охлаждения



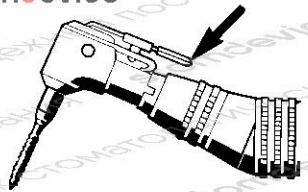
⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность воздушной эмболии и образования подкожной эмфиземы.

При попадании спрея в открытые раны в операционных помещениях возникает опасность воздушной эмболии и образования подкожной эмфиземы.

- Запрещается распылять спрей в открытые раны в операционных помещениях!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



- Отключите подачу спрей-воздуха и спрей-воды на стоматологической установке.

- Охладите фрезы или шлифовальные инструменты с использованием внешней подачи воды.
- При хирургических вмешательствах соблюдайте все необходимые предписания, касающиеся охлаждения.
- Используйте физиологическую, стерильную охлаждающую жидкость.
- Проследите за тем, чтобы подаваемая охлаждающая жидкость не содержала воздуха.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Не используйте другие охлаждающие жидкости.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5 Эксплуатация

5.1 Установка изделия



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отсоединение изделия во время лечения.
Неправильно зафиксированное медицинское изделие может отсоединиться от муфты сцепления микромотора и упасть.

- Перед каждым применением слегка потянуть за медицинское изделие для проверки надежности его фиксации на муфте сцепления микромотора.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



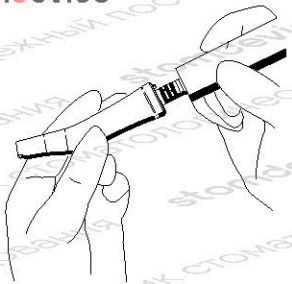
⚠ ОСТОРОЖНО!

Снятие и установка наконечника при вращении приводного двигателя.

Повреждение патрона.

- Не устанавливать и не снимать нижнюю часть при вращении приводного двигателя!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



- Насадите изделие на переходник микромотора (LUX) и поверните, чтобы фиксирующий выступ вошел в зацепление с характерным щелчком.

- Потянув, проверьте надежность фиксации изделия на переходнике.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.2 Снятие изделия

- Медицинское изделие, слегка поворачивая, отсоединить от муфты сцепления микромотора и снять в осевом направлении.

5.3 Установка головки INTRA

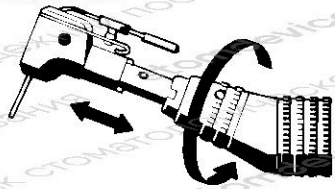


⚠ ОСТОРОЖНО!

Отсоединение изделия во время лечения.
Неправильно зажатая головка может выпасть во время лечения.

- Запрещается устанавливать и снимать головки при работающем электроприводе. Перед каждым применением проверяйте, прочно ли сидит головка и хорошо ли затянуто зажимное кольцо.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



- Поверните зажимное кольцо в направлении, указанном стрелкой, до упора и придерживайте его.

- Вставьте головку до упора. Убедитесь в правильном зацеплении фиксирующих выступов.
- Поверните зажимное кольцо в направлении, противоположном указанному стрелкой, и затяните.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.4 Отсоединение головки INTRA

- Вращая зажимное кольцо в направлении стрелки до упора и удерживая его, снять изделие, слегка проворачивая его.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6 Методы обработки согласно ISO 17664

6.1 Подготовка на месте применения



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за нестерильных изделий.
Из-за зараженных медицинских изделий существует опасность инфицирования.

- Принять соответствующие меры по защите людей.



Указание

После каждой хирургической манипуляции изделие следует разобрать и основательно очистить, в противном случае возможны неполадки в его работе.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Сразу же удалить остатки цемента, композита или крови.
- Медицинское изделие следует доставлять на место обработки в сухом виде.
- Не помещать в растворы и т. п.
- Очистку медицинского изделия выполнять сразу же после использования.

Указание

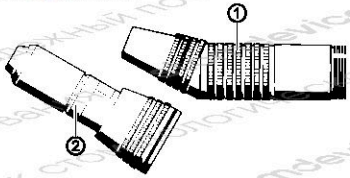
Для подготовки снимите головку с нижней части.

6.2 Разборка изделия

- Удалите наконечник INTRA их медицинского изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



- Навинтите конусную гильзу ②, поворотом влево и снимите оболочку ручки ①.

6.3 Сборка изделия

- Насадите оболочку ручки ① на конусную гильзу ② и прочно привинтите ее.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.4 Очистка



⚠ ОСТОРОЖНО!

Неисправности из-за очистки в ультразвуковом аппарате.
Повреждение изделия.

- ▶ Очищать только в термодезинфекторе или вручную!

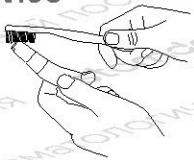
6.4.1 Очистка: Ручная наружная очистка

Необходимые принадлежности:

- Питьевая вода 30 °C ± 5 °C (86 °F ± 10 °F)
- Щетка, например, зубная щетка средней жесткости

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



- Рекомендуется очистка щеткой под проточной питьевой водой.

Указание

Не используйте щелочные или содержащие хлор дезинфицирующие средства.

6.4.2 Очистка: Машинная наружная очистка

KaVo рекомендует термодезинфекторы согласно ISO 15883-1, например, Miele G 7781 / G 7881.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

(Валидация была проведена с программой «VARIO-TD», чистящим средством «neodisher® mediclean», нейтрализатором «neodisher® Z» и ополаскивателем «neodisher® mielclear» и касается только совместимости материалов с изделиями KaVo.)

- Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.
- Сразу же после машинной очистки обработать изделие предлагаемыми фирмой KaVo средствами и системами для ухода.

6.4.3 Очистка: Ручная внутренняя очистка

Возможна только с применением KaVo CLEANspray и KaVo DRYspray.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Укрыть на медицинское изделие пакетом KaVo Cleanpac и надеть его на соответствующий адаптер для ухода. Нажать распылитель аэрозоля 3 раза по 2 секунды. Снять медицинское изделие с насадки и оставить чистящее средство действовать на одну минуту.
- Затем 3 - 5 секунд промывать средством KaVo DRYspray.

См. также:Инструкция по применению KaVo CLEANspray / KaVo DRYspray

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указание

KaVo CLEANspray и KaVo DRYspray для внутренней очистки вручную поставляются только в следующих странах:
Германия, Австрия, Швейцария, Италия, Испания, Португалия, Франция, Люксембург, Бельгия, Нидерланды, Великобритания, Дания, Швеция, Финляндия и Норвегия.
В других странах осуществляется только внутренняя машинная очистка с помощью термодезинфекторов согласно стандарту EN ISO 15883-1.

6.4.4 Очистка: Машинная внутренняя очистка

KaVo рекомендует термодезинфекторы согласно ISO 15883-1, например, Miele G 7781 / G 7881.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

(Валидация была проведена с программой «VARIO-TD», чистящим средством «neodisher® mediclean», нейтрализатором «neodisher® Z» и ополаскивателем «neodisher® mielclear» и касается только совместимости материалов с изделиями KaVo.)

- Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.
- Сразу же после машинной очистки обработать изделие предлагаемыми фирмой KaVo средствами и системами для ухода.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.5 Дезинфекция



⚠ ОСТОРОЖНО!

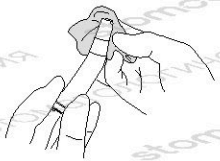
Неисправности из-за использования емкости для дезинфекции или содержащего хлор дезинфицирующего средства.
Повреждение изделия.

- Дезинфицировать только в термодезинфекторе или вручную!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.5.1 Дезинфекция: Ручная наружная дезинфекция



На основе совместимости материалов KaVo рекомендует следующие изделия. Микробиологическое действие должно быть обеспечено производителем дезинфицирующего средства.

- Дезинфицирующее средство Mikrozid AF Liquid производства компании Schülke & Mayr
- FD 322 фирмы Dürr
- CaviCide фирмы Metrex

Необходимые вспомогательные средства:
- Салфетки для очистки изделия

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Дезинфицирующее средство разбрызгать на салфетку, затем протереть ею изделие и оставить действовать согласно инструкции изготовителя дезинфицирующего средства.



Указание

Соблюдать инструкцию по использованию дезинфицирующего средства.

6.5.2 Дезинфекция: Ручная внутренняя дезинфекция

Для эффективной повторной обработки требуется машинная внутренняя очистка в дезинфицирующем устройстве в соответствии с ISO 15883-1.
(Для этого изделия не предусмотрена ручная внутренняя дезинфекция.)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.5.3 Дезинфекция: Машинная наружная и внутренняя дезинфекция

KaVo рекомендует термодезинфекторы согласно ISO 15883-1, например, Miele G 7781 / G 7881.

(Валидация была проведена с программой «VARIO-TD», чистящим средством «neodisher® mediclean», нейтрализатором «neodisher® Z» и ополаскивателем «neodisher® mielclear» и касается только совместимости материалов с изделиями KaVo.)

- Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.
- Сразу же после машинной дезинфекции обработать изделие предлагаемыми фирмой KaVo средствами и системами для ухода.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.6 Сушка

Ручная сушка

- Сжатым воздухом обдуть снаружи и продуть изнутри, чтобы исчезли все капли воды.

Машинная сушка

Как правило, сушка является составной частью программы термодезинфектора.



Указание

Соблюдать инструкцию по эксплуатации термодезинфектора.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.7 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание



⚠ ОСТОРОЖНО!

Преждевременный износ и выход из строя в результате неправильного обслуживания и ухода.
Сокращение срока службы изделия.

- Регулярно проводить требуемый уход!



Указание

В целях ухода снять голову с нижней части.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указание

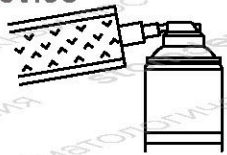
KaVo предоставляет гарантию безупречного функционирования изделий KaVo только при использовании средств ухода, указанных в списке вспомогательных средств, т.к. именно они проверены на пригодность для наших изделий при соответствующем применении.

6.7.1 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание: Уход с помощью распылителя KaVo Spray

Компания KaVo рекомендует выполнять уход за изделием после каждого применения, то есть, после каждой машинной очистки и перед каждой стерилизацией.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

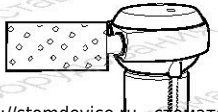
stomdevice



- Наденьте на изделие пакет Cleanpac.

- Наденьте изделие на канюлю и нажмите на одну секунду распылитель аэрозоля.

6.7.2 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание: Уход с помощью распылителя KaVo SPRAYrotor



Компания KaVo рекомендует выполнять уход за изделием после каждого применения, то есть, после каждой машинной очистки и перед каждой стерилизацией.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Присоединить изделие к подходящему переходнику распылителя **SPRAYrotor** и надеть на него пакет Cleanpac.
- Выполнить уход за изделием.

См. также: Инструкция по эксплуатации **KaVo SPRAYrotor**

6.7.3 Средства и системы для ухода — техническое обслуживание: Уход с помощью KaVo QUATTROcare

Прибор для очистки и ухода с использованием технологии нарастающего давления, способствующей высокой эффективности данных мероприятий.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Компания KaVo рекомендует в рамках подготовки к повторному использованию выполнять уход за изделием после каждого применения, т. е. после каждой очистки и перед каждой стерилизацией.

- Выполните уход за изделием.

См. также: Инструкция по эксплуатации **KaVo QUATTROcare 2104/2104A**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.8 Упаковка



Указание

Стерилизационный пакет должен быть достаточно большим для инструмента, чтобы упаковка не находилась под механическим натяжением.
Стерилизационная упаковка должна удовлетворять существующим нормам относительно качества и применения и быть пригодной для процедуры стерилизации!

- Заварите каждое медицинское изделие в отдельную стерильную упаковку!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.9 Стерилизация

Стерилизация в паровом стерилизаторе (автоклаве) согласно EN 13060/ISO 17665-1



⚠ ОСТОРОЖНО!

Преждевременный износ и выход из строя в результате неправильного обслуживания и ухода.

Сокращение срока службы изделия.

- Перед каждым циклом стерилизации выполнять уход за медицинским изделием при помощи средств для ухода KaVo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Контактная коррозия из-за влаги.
Повреждения изделия.

- После завершения цикла стерилизации немедленно выньте изделие из парового стерилизатора!



Медицинское изделие имеет термостойкость до макс. 138 °C (280,4 °F).

Фирма KaVo рекомендует, например,
- STERIclave B 2200 / 2200P фирмы KaVo
- Citomat / серия K фирмы Getinge

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Из представленных ниже процедур стерилизации можно выбрать соответствующую процедуру (в зависимости от имеющегося в наличии прибора):

Автоклав с тройным форвакуумом, не менее 4 минут при 134 °C ± 1 °C (273 °F ± 1,8 °F)
Автоклав с гравитационным методом, не менее 10 минут при 134 °C ± 1 °C (273 °F ± 1,8 °F)
Автоклав с гравитационным методом не менее 60 минут при 121°C ± 1°C (250°F ± 1.8°F)
Область применения в соответствии с инструкцией изготовителя по эксплуатации.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.10 Хранение

Подготовленные продукты должны храниться защищенными от пыли и по возможности стерильными в сухом, темном и прохладном помещении.



Указание

Соблюдать срок годности стерильного материала.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7 Вспомогательные средства

Поставляются через специализированные магазины стоматологической техники

Краткое описание материала	Номер материала
Держатель наконечника 2151	0.411.9501
Пакет Cleanpac 10 штук	0.411.9691
Бумажные прокладки 100 штук	0.411.9862
Шланг для распыления, стерилизуемый (по метрам)	0.065.5188

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Сокращенное наименование материала	№ материала
Адаптер INTRAmatic (CLEANspray и DRYspray)	1.007.1776
KaVo CLEANspray 2110 P	1.007.0579
KaVo DRYspray 2117 P	1.007.0580
KaVo Spray 2112 A	0.411.9640
Аэрозоль ROTAspray 2 2142 A	0.411.7520
QUATTROcare plus Spray 2140 P	1.005.4525

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ремонтная мастерская:
Санкт-Петербург
190005
наб. реки Фонтанки, 130А
Тел. +7(812)3318696
Факс +7(812)2510655
service.russia@kavo.com

ПК04

CE 0124

Сбыт:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Тел. +49 7351 56-0
Факс +49 7351 56-1488

Изготовитель:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach, Германия
www.kavo.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.010.5089 · kb · 20130722 - 05 · ru

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ